

Dans ce numéro :

Rapport moral	Gregoria Palomar	1
Les Automnales L'AG de Vittel	Colette Chamagne	2
Festimôm'	Odile Decroix	3
La vie d'un maître de chapelle à l'époque de Jean Barra dit Hottinet	Jacques Barbier	4
Suite et fin de l'article précédent Suggestions de titres renaissance		5
21ème Congrès de chefs de chœur Les News		6

EDITORIAL



CHORALies : nouveau label du chant choral pour 2010

Chers choristes, chefs de chœurs et présidents : je voudrais tout d'abord souhaiter, à l'aube de cette nouvelle année, que celle-ci vous apporte tous les bonheurs possibles, personnels, familiaux et... musicaux.

En octobre 2009, après deux années passées en tant que trésorière de la région, j'ai accepté de succéder à Michèle Ruez pour assurer la fonction de présidente d'ACJ Lorraine, entourée d'une équipe qui, j'en suis sûre, m'aidera à mener à bien cette tâche ardue dans laquelle je me suis engagée après mûre réflexion.

A Cœur Joie (et à l'avenir CHORALies), donne effectivement à chacun la possibilité d'exercer le chant choral, c'est une structure qui permet des rencontres fructueuses, des rassemblements enrichissants, mais c'est aussi une association qui ne peut exister sans l'engagement de ses membres pour la faire vivre et évoluer.

Ceci est encore plus vrai en 2010, année des Choralies de Vaison-la-Romaine et de « CHORALies, une initiative A Cœur Joie ». Après l'Assemblée Générale de Toulon, au mois de mars, j'avais parlé dans mon compte-rendu de cette réflexion autour du Mouvement A Cœur Joie, dont le discours était qualifié par Jean-Claude Wilkens de « vétuste, poussiéreux ou élitiste », et qui serait en passe d'évoluer.

Le mouvement de transformation annoncé est engagé, probablement plus vite que beaucoup ne le pensaient, voire trop vite pour certains, dont je ne fais pas partie. C'est donc à un moment où s'engage une réflexion passionnante que je prends mes fonctions de présidente. Vous tous pouvez participer à cette réflexion, au sein de votre chorale, mais aussi du département, de la Région, et, pourquoi pas, d'ACJ National ? Chaque année vous êtes sollicités pour être membres des CA dans ces différentes instances. Je sais par expérience que chacun peut s'impliquer et apporter sa propre contribution.

Moi-même et les membres du CA Régional nous comptons sur vous et sur votre confiance pour permettre à ACJ Lorraine de continuer à faire progresser le chant choral et de participer à la mise en place de ce nouveau label CHORALies.

Gregoria PALOMAR
Présidente A CŒUR JOIE LORRAINE



de la part

du Conseil d'Administration et

du Conseil Musical de la région ACJ

Que la MUSIQUE soit toujours
source de plaisir et de joie !

Prochaine parution
mai 2010
Articles à envoyer pour le
24 avril 2010 à
chorissimo@acoeurjoie-lorraine.fr

Les Automnales - Pornichet 6 -15 septembre 2009

De l'avis général, ce furent des "estivales", la météo ayant été particulièrement propice et l'ambiance toujours aussi conviviale.

Dans un cadre agréable (M.Thé sait nous trouver des lieux bien situés, confortables et à prix abordable), nous avons surpris le personnel par notre assiduité aux répétitions (3h le matin et 2h en fin d'après-midi avec quand même une pause !) et notre besoin de chanter encore à la fin des repas !!!

Nous étions 180 venus des quatre coins de France, de Belgique, Suisse, Canada, Irlande et Roumanie qui, pour un bon nombre, ont plaisir à se retrouver ainsi d'année en année et à retrouver les chefs "habituels" : Norbert Ott, Marie-Thé Mathieu ainsi que Ioan Orcea, chef roumain, venu pour la 3ème fois!



Le groupe de St Philbert de Grand-Lieu

Plaisir d'accueillir de nouveaux, de nouvelles venus(es), soit une trentaine qui ont pris goût à ce genre d'activité,

Plaisir d'être dirigés par deux "petites nouvelles" : Agnès, notre infirmière attirée, qui cumule les emplois avec une égalité d'humeur admirable et Sabine, dynamique chef de chœur belge qui "a pris le virus" des Automnales il y a 3 ans à Lignano en Italie ... ,

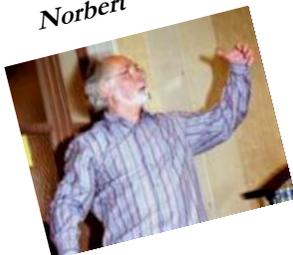
Plaisir et émerveillement d'avoir pu voir et entendre le groupe de jeunes ACJ "Chant Lamoricière" de St Philbert de Grand Lieu (44) dirigé par Marie-Hélène Béliard, composé de neuf filles et trois garçons qui nous ont proposé chansons françaises et gospels dans des mises en scène fort réussies,

Plaisir encore de nous retrouver la dernière soirée pour la devenue traditionnelle rétrospective humoristique de ces jours vécus ensemble...

Alors, si le cœur vous en dit, n'hésitez pas, venez nous rejoindre, l'an prochain à Trégunc (Finistère) du 13 au 22 septembreet, en attendant, bonne année chorale.

Colette Chamagne, la Voix des Images

Norbert



&

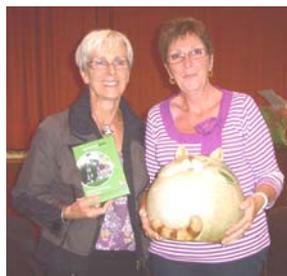


Ioan

L'AG régionale 2009 Vittel 10 octobre

Innovation en 2009 ! L'AG régionale de l'association, sur la proposition de Pierre Toussaint, s'est tenue un samedi, remplaçant le dimanche traditionnel. De l'avis de tous, cette initiative est positive.

Les travaux se sont déroulés selon l'ordre du jour sous la présidence de Michèle Ruez qui accueillait Mme Sylvette Le Squeren, 1^{ère} adjointe au maire de Vittel. Madame Le Squeren présente les excuses de Monsieur Millot, Maire de Vittel. Elle dit sa satisfaction de le remplacer quand il s'agit de manifestations relatives à la musique ou à la culture. Elle fait l'éloge de la ville de Vittel qui, avec moins de 6000 habitants, a une école de musique fréquentée par 300 élèves, une dynamique harmonie, une médiathèque qui fonctionne très bien, un centre de préparation sportive et olympique, les Thermes qui appartiennent maintenant à la Ville de Vittel où il fait bon vivre.



Ah ! Les cadeaux !

*Michèle Ruez et
Nicole Massiot*

prennent la pose . .

Françoise Brunier, déléguée musicale régionale, remercie Michèle Ruez et Nicole Massiot pour leurs années de présidence et vice-présidence.

Nouveau CA régional élu:

Gregoria Palomar	présidente
Philippe Jodin	vice-président
Pierre Crugnola	trésorier
Madeleine Griffaton	secrétaire
Anne Dubois	secrétaire adjointe
Françoise Dubois	assesseur
Odile Mathieu	assesseur
Catherine Montagne	assesseur

L'AG fut organisée de main de maître par la chorale Aqua Song de Vittel. En l'absence de son chef de chœur Brigitte Royer-Chardonnet, nous avons pu découvrir un nouveau talent en la personne de Pierre Maillard. De la présence, du contact, du charisme, le sens de la musique...que demander de plus.

Souhaitons lui une belle carrière !

Prochaine AG de la région
Samedi 9 octobre 2010
14h30 Bar le Duc (55)



Pierre Maillard

Festimom à Dijon
28 & 29 novembre 2009

Recette pour un week-end chantant avec des enfants

Les ingrédients:

- un chef de chœur génial, même malade: Mick Wagner,
- 150 enfants motivés, avec une envie de partager un loisir commun: le chant choral,
- des chants géniaux, adaptés aux enfants présents et de circonstance,
- des chefs de chœur aussi enthousiastes que les enfants,
- une organisation bien construite.



et « Viva la fiesta » ! pour nos artistes lorrains !

La recette:

quelques semaines avant de partir, motiver les enfants en leur expliquant un peu ce qu'ils vont vivre dans le week-end tout en laissant planer un certain mystère. Travailler quelques chants afin de se produire devant un public enthousiaste.

Le jour du départ, se réveiller un peu stressé car on part à l'aventure mais avec une envie de vivre ce moment: « On en parle depuis tellement longtemps! ». Monter dans le bus, avec une petite larme en laissant papa et maman sur place (eh oui, c'est une première pour certains!). Ça y est, on est parti!

Rajouter une pincée de « quand est-ce qu'on arrive? C'est encore loin? ». Et voilà le chauffeur qui nous dit: « Plus que 1 km et on est arrivé ». Ça y est la marmite est chaude, le stress monte.

Dans une salle assez spacieuse, mettre un chef de chœur qui enthousiasme les foules dès le début, malgré des soucis de voix. Rajouter des enfants un peu intimidés mais débordant d'imagination pour une mise en scène des différents chants appris.

Après quelques heures de répétition, laisser reposer jusqu'au lendemain en proposant d'autres activités (le parachute, c'est trop génial, dit Magali) et un bon repas.

Ensuite, dans une salle de concert, saupoudrer d'un public enthousiaste et faire défiler sur scène les différentes régions présentes afin de faire profiter tous du travail de chacun. Réussite assurée, foule en délire et des idées de chants pour les mois à venir.

Laisser reposer les voix toute une nuit au sixième étage sans ascenseur, proposer un bon petit déjeuner (avec des croissants, bien évidemment) et tout le monde est reparti pour une nouvelle matinée, riche en aventures avec, pour cuisson finale, l'audition de tout ce qui a été travaillé dans le week-end. A nouveau, grand succès.

Cette recette est à consommer sans modération. Elle convient parfaitement aux régimes et est à renouveler régulièrement. Elle ne rate jamais, au contraire, les enfants ne font que progresser. A quand un Festimôm' en Lorraine?

Odile Decroix
et les enfants de la chanterie La Farandole

On y retourne l'an prochain!
(Gayannée)

Tout était super
(Emilie)

C'est déjà fini
(Magali)

Trop bien! (Anna)

On rechante quand tous
les chants ?



LA VIE D'UN MAÎTRE DE CHAPELLE À L'ÉPOQUE DE JEHAN BARRA DIT "HOTTINET" (suite)

par Jacques BARBIER

Université François-Rabelais de Tours,

Centre d'Études Supérieures de la Renaissance

(extraits de la conférence donnée à Langres le 2 mai 2009)



Jacques BARBIER

UNE CARRIÈRE SOUVENT MOUVEMENTÉE...

Après avoir fait leurs études comme petit clerc dans la psalette la plus proche de leur lieu de naissance, les chanteurs deviennent "biscantor" puis "grand clerc" et continuent dans la carrière musicale en se faisant embaucher selon les places disponibles. Ils commenceront une vie itinérante qui professionnellement les mènera presque tous en Italie. Avec ses nombreux duchés, comtés, principautés, républiques, l'Italie d'alors employait de nombreux chanteurs étrangers. La taille de ces chapelles reflète la richesse des souverains ainsi que leurs goûts musicaux. À Milan, la chapelle ducale de Galeazzo Maria Sforza était composée de 22 chanteurs *da capella* et de 18 *da camera* alors que la cathédrale doit se contenter de 7 chanteurs...

Jehan Barra, sans doute né à la fin du quinzième siècle à Montigny-le-Roi chantera peut-être à la psalette de la cathédrale Saint-Mammès à Langres, la ville voisine. Nous savons seulement avec certitude qu'il sera embauché à celle de Notre-Dame à Paris avant de revenir à Langres comme maître de chapelle. Il part ensuite en Italie où nous perdons sa trace.



Josquin Desprez né à côté de Condé-sur-l'Escaut fera ses études à la psalette de Saint-Quentin et peut-être également à Cambrai. Adulte, il quittera la France et de 1480 environ jusqu'en 1504, il travaillera dans différentes villes italiennes (Milan, Rome, Ferrare). Nous avons des informations sur son recrutement dans cette dernière ville comme maître de chapelle d'*Hercules dux Ferrariæ* comme une messe de Josquin le précise. Le compositeur est alors au faite de sa carrière et de sa gloire. Une lettre datée du 14 août 1502 écrite par Girolamo de Sestola dit "El Coglià" à Ercole d'Este lui recommande d'engager Josquin afin "de placer une couronne au sommet de votre chapelle". Coglià est un recruteur parcourant l'Europe à la recherche des meilleurs talents pouvant travailler pour son prince et donner ainsi plus d'éclat à son règne. Il n'est pas le seul et Gian de Artiganova, en fait Jean le Gascon, prospecte de même pour les Este, proposant au contraire Heinrich Isaac plutôt que Josquin dans une lettre écrite quinze jours plus tard, le 2 septembre 1502 :

Je vous signale qu'Isaac a composé en deux jours un motet sur le motif la mi la sol la mi do qui est excellent. De lui on peut dire que c'est un homme prompt dans l'art de composer.

Je le conseille à votre excellence plutôt que Josquin, car il est d'une meilleure nature pour ses compagnons, et fera plus rapidement des pièces nouvelles. Certes il est vrai que Josquin compose mieux, mais il ne compose que quand ça lui plaît, et non quand on le lui demande. Et il demande deux cents ducats alors qu'Isaac se contente de cent vingt.

Votre excellence fera comme il lui plaira.

À la fin du mois de février 1503, Josquin envoie à la famille d'Este un *Salve regina* écrit à cinq voix dans le style ancien apprécié en Italie pour bien prouver son savoir-faire en la matière. C'est le comte Sigismondo Cantelmo qui se charge de l'envoi :

Mando a vostra Excellentia la Salve Regina sapendo io quello esser desiderosa di avere... Io autore Jusquino, 24 fev. 1503.

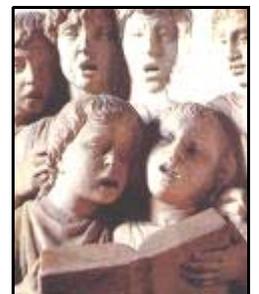
Je fais parvenir à Votre Excellence le Salve Regina, sachant quel est son désir de l'avoir... L'auteur Josquin, 24 février 1503.

Josquin est finalement engagé dans le courant des semaines suivantes avec le titre de "Maestro di Capella de Ferrare" et il devient à son époque le chanteur le mieux rétribué. Le musicien lorrain Jachet de Marville à qui il succède est remercié sans façon et sera réduit au bout de quelques mois, mais la démarche sera vaine, à écrire une supplique pour être réintégré :

Depuis la venue de ce chanteur de Milan, je n'ai plus de salaire ni rien d'autre de la part du Duc... Je vous supplie, pour l'amour de l'Altissima Nativita, de voir le duc et me faire réinstaller dans ma chapelle... Jachet de Lorraine, cantor.

L'insécurité de la place est due aussi au changement de pape ou de prince, à l'état de leurs finances.

Tous les ducs de Bourgogne s'em-



della Robbia

ploieront, pour des raisons ostentatoires, à posséder la chapelle la plus prestigieuse. Pourtant chaque nouveau règne commence par la dissolution de la chapelle afin de pallier au déficit budgétaire légué par le duc défunt.

LA VIE D'UN MAÎTRE DE CHAPELLE À L'ÉPOQUE DE JEHAN BARRA DIT "HOTTINET" *(suite et fin)*

Cette existence instable est parfois le fait des maîtres de chapelle eux-mêmes¹. Certains sont congédiés par excès de paresse ou faute grave. Jacob Obrecht est sans doute parti en octobre 1485 de Cambrai avec la caisse destinée à l'entretien des chanteurs ; le chapitre n'aura de



Jacob OBRECHT

cesse de lui réclamer... Louis van Pullaer, maître de chapelle à Cambrai également, fut licencié en 1507 pour cause de "négligence extrême". Antoine Brumel quittait en 1500 la maîtrise de Notre-Dame à Paris après de violentes querelles avec le chapitre. Pierre Maessens, maître de chapelle à Notre-Dame à Courtrai, fut ren-

voyé en 1543 pour abus d'alcool. Jacobus de Kerle, maître de chapelle à Ypres, fut banni en 1567 puis excommunié suite à une bagarre en public avec un prêtre.

Déjà à cette époque, risque du métier, Nicolas Gombert fut condamné aux galères après avoir abusé d'un jeune choriste à la fin des années 1530. Il disparaît des registres impériaux et sera remplacé par Thomas Créquillon. Bien que galérien, il écrira d'autres motets fameux ce qui lui vaudra d'être élargi et prébendé à Tournai à partir de 1540.

LES PREBENDES

Outre le salaire fixe et les gratifications occasionnelles, les musiciens de ces chapelles prestigieuses jouissaient d'une forme de pension de retraite avant la lettre par l'obtention de prébendes, un bénéfice ecclésiastique leur garantissant ainsi une fin de vie à l'abri du besoin. Ces prébendes équivalaient à des postes rémunérés comme chapelain, doyen, charges honorifiques et sans obligation de résidence.



St Martin de Tours

Jean de Ockeghem obtint ainsi la plus enviée de toutes, celle de trésorier de Saint-Martin de Tours. C'est à partir de ce moment que les contemporains évoqueront "Ockeghem à la voix d'or" (*Ockeghemi vox aurei*).

Josquin Desprez finira très confortablement sa vie comme prévôt de Notre-Dame de Condé. Cette prébende sera d'ailleurs l'objet d'une situation comique.

Revenant de Ferrare peu avant que ne se déclare l'épidémie de peste qui emportera son successeur le musicien Jacob Obrecht, Josquin arrive le 3 mai 1504 à Condé-sur-Escaut, un document faisant figurer les quatre nouveaux

chapelains admis au chapitre de Notre-Dame dont "Monsieur le Prévost, messire Josse des pres".

Or en 1508, un quiproquo réunit épistolairement le compositeur à la régente Marguerite d'Autriche. Celle-ci, convaincue que la prébende de Josquin était vacante, écrit au chapitre de Notre-Dame à Condé pour proposer un nouveau prévôt. Voici la réponse datée du 23 mai que fait non sans humour le chapitre à Marguerite d'Autriche:

Tres excellente et redoubtee princesse. En tres parfonde humilité nous voz recommandons a vostre noble grace vostre bon plaisir soit de savoir tres excellente et redoubtee princesse que incontinent la reception de voz lettres nous noz sommes par vraye et entiere obeissance transporté en nostre chapitre ou nous avons veu et ouy la teneur dicelles contenans en substance la requeste que il vous a pleut faire pour le docteur Collelab. A coy pour response obediante nous vous advertissons tres redoubtee princesse que nostre prevost est en tres bonne sancté appellé Josquin Desprez. Lequel lui meismes a lut vos dictes lettres.



Johannes OCKEGHEM

Essentielle au bon fonctionnement des chapelles auxquelles ils se dévouèrent leur vie entière, la fonction des maîtres de chapelle, avec leurs petites misères quotidiennes ou dans la dimension prestigieuse qui pouvait aussi être la leur nous est maintenant de mieux en mieux connue car c'est tout un pan de l'histoire musicale de la Renaissance, par l'engagement de ces maîtres de chapelle, qui se révèle à nos yeux et avec un peu d'imagination ou de curiosité musicale... à nos oreilles en chantant aujourd'hui leurs oeuvres.

¹ Les informations suivantes sont empruntées à Paul VAN NEVEL, *op. cit.*, p. 38 et 59.

Quelques idées de partitions de la collection Renaissance simples et belles, restituées par Jacques Barbier aux éditions ACJ

Profanes:

Jamais je n'aimerai	Anonyme	n°6039
La plus belle de la ville	Janequin	n°6029
Susann un jour	Guérault	n°6007
Toutes les nuits	Janequin	n°670
Une puce j'ai . .	Le Jeune	n°693
Tu disois que j'en mourrois	Sermisy	n°2008

Religieuses:

Ave Maria	Josquin	n°5070
Comme le cerf	P. Jambé de Fer	n°5085
Descende in hortum	A. de Févin	n°5046
Du fond de ma pensée	R. de Lassus	n°5019

21ème CONGRES des CHEFS de CHOEUR

avec Sabine ARGAUT



« Cher Michel,

Ca y est, je suis en Lorraine. J'ai déjà retrouvé une chorale, pour ne pas trop rester dans le regret d'avoir quitté la tienne... mais c'est pas le même style ! Ici on chante directement les morceaux en arrivant à la répé, sans faire de « mise en voix », ça me change ! Le chef est parfois un peu maniaque : il nous fait reprendre trois fois des passages, alors que franchement je trouve que c'est juste et en rythme. Bon, c'est pas toujours vrai ! Par exemple, en ce moment on doit chanter do sol do sol do sol... comme ça pendant 8 mesures. Je peux juste t'assurer qu'on commence sur un do, mais alors au bout des 8 mesures, on est arrivé à la cave ! Impossible de tenir, on baisse, on baisse... Cela dit on n'est pas les seuls à baisser, les altos c'est carrément un demi-ton qu'elles se prennent dans la vue à un moment. Pourtant, il y a rien de difficile, elles ont juste à tenir une note. Je te passe les accords parfaits qui n'ont de parfait que le nom, les unissons qui ne sont jamais uniques... Non, mais c'est quand même chouette, les choristes sont vraiment sympas, à l'exception d'une espèce de Castafiore dans les sopranes, on entend qu'elle tellement elle chante fort ! Ah un truc marrant qu'on fait avec les basses : on parie sur le nombre de demi-tons que la chorale se prend entre le début et la fin des morceaux ! On gagne à tous les coups ! Allez, justement, c'est l'heure de la répé. J'te laisse ! »

Qui n'a pas rencontré ces problèmes de justesse dans sa chorale ? Les causes en sont multiples, et bien souvent cumulées ! Certaines relèvent **d'une technique vocale** insuffisante : une mauvaise maîtrise de la respiration abdominale, un manque de soutien de la part des choristes, une posture qui ne permet pas l'émission d'un son stable, sans fatigue, etc...

D'autres causes relèvent d'un travail de **Poreille** qui pourrait se faire différemment : la conscience harmonique et l'écoute verticale n'ont pas été sollicitées au détriment d'un apprentissage très horizontal sans véritable conscience des fonctions harmoniques. Autre chose, les choristes peuvent être gênés par les autres voix qui chantent une mélodie différente, il faut les aider à entendre les autres voix comme un complément et non comme une gêne. D'autre part la justesse ne se traduit pas qu'en termes de hauteurs de notes, c'est aussi écouter d'autres paramètres auxquels on a moins l'habitude de prêter attention : le timbre (s'assurer que l'on chante tous avec un timbre homogène, avec la même couleur de voyelle etc...), et l'intensité : s'assurer de l'équilibre des pupitres, de l'équilibre des voix à l'intérieur de chaque pupitre (comment faire en sorte que l'on entende moins la voix « Castafiore » de notre choriste de choc !)

Enfin la justesse du chœur ne s'améliorera pas si chaque choriste ne comprend pas pourquoi on lui demande de faire les choses différemment : en effet il est parfois difficile pour les choristes de percevoir les problèmes, parfois encore plus difficile d'entendre la différence entre la bonne et la mauvaise version !

C'est là que la **pédagogie** entre en jeu : notre rôle de chef de chœur est aussi un rôle de pédagogue si l'on veut faire progresser notre chœur !

**Le Congrès des 6 et 7 février prochains
s'attachera à donner des outils aux chefs de chœur**

pour faire travailler la technique vocale du chœur en vue d'une meilleure justesse, pour faire travailler l'écoute dans le chœur, et pour aider les choristes à prendre conscience de l'utilité de ce travail.

**LES NEWS
ON 2010**

Régionales

- * 16 et 17 janvier
Répétition œuvre régionale Chilcott
Maison de l'Asnée Villers les Nancy
- * 6 et 7 février
21ème Congrès des chefs de chœur
Château de Remicourt Villers (54)
Date limite d'inscription : 15 janvier
- * 15 et 16 février
Atelier régional enfants
Lunéville (54)
- * 13 et 14 mars
Répétition œuvre régionale Chilcott
Maison de l'Asnée Villers les Nancy
- * 8 mai 14 h
générale Chilcott Vandoeuvre (54)
20 h30 Concert régional
Ste Bernadette Vandoeuvre (54)
- * 9 mai 17 h
Concert régional
Eglise St Etienne Bar le Duc (55)
- * 5 juin 15 h - 22 h
Répétition chant commun Choralies
Nancy (54)
- * 9 octobre 14 h30
AG régionale Bar le Duc (55)

Nationales

- * 27 et 28 mars AG Boège (74)



Un festival, une passion
2-10 août
40 ateliers
2 ateliers pour chefs de chœur
100 concerts dont 7 grandes soirées
au Théâtre Antique

Découvrez le programme :
www.choralies.fr